

Előfizetési árak postán szállítva egész évre
250 l ei. Vállalatoknak és bankoknak 800 Lei

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP
Szerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezii
No 4 Telefon: 3-39

Levél

(Kosztolányi Dezsőhöz)

Egy „levél” van a kezemben, amelyet Ön 1928 április havában Gellért Oszkárhoz írt, de amely levél úgy hangzik mint egy köszöntő levél minden nagy költőhöz, aki életének valami jelentős fordulójához érkezik de különösen úgy hangzik, mintha Ön ezt a levelet büszke méltósággal Önmagához intézte volna

E levél elérkezett hozzánk Erdélybe is. Az Ön gondolatai nemcsak megérintették, de meg is fogták lelkünket és amikor szeretettel öleljük magunkhoz, az Ön hangja, mint egy, édes muzsika rezonál bennünk és Isten csodája! — de az örökké várakozó Kosztolányi így is szól az örökké érkező Kosztolányihoz:

„Sohasem volt oly nehéz kölni lenni mint ma. Az emberi ség kiábrándultán nagyon okosan önmagát figyelve járkál kopott jelképek, elvetett izzadt álarcok között, színes fűreszporban mint egy farsangi álarcosbál hajnalán. Te itt is megeléged az igazít és örökkévalót”

„Ez pedig most is nyugtalanít igazat megráz. Közönyösen hagyja a világ. A te költészeted nem. Ugy látszik, a vers tovább él bennünk mint a világ Alkotó vagy”

Mi pedig akik körülöttes állunk és benned a világirodalom legkesebb bokrétaját a magyar kultúra májusi ibolyacsokrát látjuk, érkezéssel valami nagy közeledő változást érzünk amelyben valóban átalakul az élet és a magasztos utjára talál az emberiség.

A magyar lélek még itt is mint az egész emberiség szárnya jelentkezik, nem mintha nem volna nehéz a magunk terhe hanem mert a mi lendületünk az általános értelemben vett jó és igazság irányába pattan.

Igen, Ön a magasabbrendű életnek a hirdetője. Alkotó aki megtalálta az örökkévalót a mindig jobbfelé törekvő mozgó szellem. Alkotó, aki költészetében, hordja a vésőt a kalapácsot az anyagot a terveket a magasba nyúló világító tornyokat vagy egyszerűbben mondva: a munka, a vágy a beteljesülés teóriáját egyszerre.

Ön költő igazi költő és megint az Ön levele beszéljen:

„Le kellett szállnod a földre. Megint érdemes volt fölfedezni a Terra incognitát”.

És mi ennek a földnek lakói vad áhitattal várjuk az ígét várjuk a művész teremtő világosságát, a fellegek alatt futkosó élet kitisztulását, a szellemi Napisten megvilágítását, amely felgyújtja majd nem sorvadásnak induló, kiáldott hitünket és beszórja sugarai

val a felfedezett Terra Incognitát. Mélységes szeretettel és büszkeséggel köszöntünk otthonunkban téged Kosztolányi Dezső, aki a

művészetekben rejlt szeretet és béke olajágával jöttél mégis hadműveletet vezetél a lelkekben, mert a lelkek még mindig zava

rosak, tele vannak ellentétekkel. Fogadd a mi örömmünket, mint lelkünk őszinte himnuszát
Wojtczyk Gyula.

A nemzetközi leszerelés ügyében Anglia és Franciaország egyetértőleg még egy döntő kísérletet tesznek Genfben

Páris. Henderson, a leszerelési értekezlet elnöke szombaton tárgyalott Barthou francia külügyminiszterrel Párisban. A hivatalos közlemény szerint

a két államférfi a legfontosabb kérdésekben megegyeztek

és Henderson a kedden megkezdődő genfi tárgyalásokon már a Barthou álláspontját is képviseli. Szükség esetén május 23 kára összehívják a leszerelési értekezlet főbizottságát.

Róma nem ellenzi a francia és angol tervezetet annak főbb vonatkozásaiban de azért szeretné közelebb hozni azt a január 3-iki emlékirat hoz

Az Egyesült Államok még nem foglalkoztak a leszerelési határozatok megsértőinek a büntető szankciója ügyében.

A berlini jelentések szerint Barthou francia külügyminiszternek az a terve, hogy genfi utazása közben útját megszakítva Berlinben tárgyalást folytasson Hitler kancellárral. A francia külügyminisztérium ezt a hírt nem cáfolta ugyan meg, de a jelek azt mutatják, hogy ez inkább Berlinnek a kívánsága, mert a németek a közvetlen tárgyalástól több eredményt várnak.

Leütötték a Strada Gărei-i fatelep éjjeli őrét

CLUJ. Hétfő este Kacsóh Sándor nevű egyén és társai a str. Gărei 19 szám alatt lévő fatelep Komori Mihály nevű 50 éves éjjeli őrét egy fadorong

gal leütötték. Kacsóh és társai fát akartak lopni, az őt észrevette s miután megzavarta munkáját Kacsóh leütötte, mély

sebet ejtve a koponyáján. A sebesültet a mentők szállították el. A sérülés súlyos, de nem életveszélyes.

Nemzetközi pénzhamisító bandát fogott el a londoni rendőrség

LONDON. A Scotland Yard több millió fontsterling értékű bankjegy és értékpapír hamisításnak jött nyomára.

A nemzetközi pénzhamisító banda, tökéletes angol, amerikai osztrák magyar, cseh és lengyel bankjegyeket és értékpapírokat készített.

Az első bizonyíték Varsóban jutott a már hetek óta nyomozó angol rendőrség keze közé, ahová néhány

nappal ezelőtt hamisítvány-szakértőt küldtek ki.

A nemzetközi pénz- és értékpapírhamisító banda

két vezérét tegnap Londonban letartóztatták

és megindult a hajsza a banda többi tagjai után. A nyomozásban részt vesz Európa és Amerika egész rendőrsége.

Titulescu, mint a kisanthant megbízottja vesz részt a genfi leszerelési konferencián

Bucuresti. Titulescu román külügyminiszter tegnap este 10 órakor Belgrádba érkezett, ahol 24 órát tartózkodik. Ezt az időt arra használta fel Titulescu, hogy az aktuális külpoliti

kai kérdéseket megtárgyalta Jelfics jugoszláv külügyminiszterrel. Innen Genfbe, majd április 17-én Párisba utazik.

Vakmerő ékszerlopás Kolozsváron

CLUJ. Egy Kolozsváron betörésről ismert a rendőrségen is nyilván tartott cigányasszony vakmerő rablást követett el a husvét ünnepek alatt a str. Moşilor 25 szám alatt lévő házban Németh tanácsos lakásán

A cigányasszony rendszerint azzal az ürüggyel látogatja meg a laká

sokat, hogy konyhai veteményt ajánl eladásra és így aztán kiismerve a helyeket, könnyebben hajítja végre tolvajlásait.

Most is behatolt Németh tanácsos lakásába ahonnan egy 50 ezer lej értékű ékszeres kasszát emelt el. Kileste azt az alkalmat, amikor a cseled a boltba kiszaladt és a tanácsos

leánya más szobában foglalta oskódott. A zörgésre kiszaladt a tanácsos leánya és az előszobában utolérte a cigányasszonyt akire rákiáltott, hogy „kotródjon innen” — és az kotródott is, de magával vitte a ház legértékesebb ékszereit

A cigányasszony kézrekerítésér minden rendőri intézkedés megtörtént

Huszonhat japán repülő cirkál a kínai fal fölött

Nanking. Japán csapatok a kínai fal körül nagyon élénk mozdulatokat teljesítenek. A fal fölött huszonhat japán repülő cirkál, sőt több repülő le is szállt. Állítólag a mandzsu császár volt az egyik repülőgépen. A kínai kormány nincs tisztában a japán katonaság határmenti mozgólásával és Tokióhoz fordult felvilágosításért. Japán információ szerint Japannak nincsenek agresszív szándékai.

Uj Slavisky ügy Jugoszláviában

LONDON. A „Daily Herald” egy jugoszláviai panamáról emlékezik meg, amely a lap szerint pillanatnyilag még a Slavisky ügyet is elhomályosítja. Suskics államtitkár esetről van szó, aki 42 nagyjövendű állást kreált és mind a negyvenkét helyre saját rokonait helyezte el. A boirány részleteiről lapzártáig nem kaptunk jelentést.

SZÍNHÁZ MOZIK

Edison Mozgó

2 szenzációs film egyszerre I Szőke Vénusz, fősz: Marlene Dietrich II Rekruták fősz: Patt és Patachon

Royal Mozgó

A szerelem iskolájában, operett fősz: LILIAN HARWEY

Capitol Mozgó

CSIBI. Fősz: Gaál Franciska.

Thália Mozgó

FU - MANCHU feltámadása

Építőmunkás Mozgó

Ghettó szíve. Zsidótárgyu dráma

INGYEN JUTHAT

női vagy férfi ruhatisztításhoz ha

Balogh

kelmefestő és vegytisztító üzemében, Str. Cipariu 16.

:: festet vagy tisztítat ::

Minden 30-ik átvételi jegy nyer

Nincs már romantika

A primás más nő pénzén megszöktette a saját feleségét

Nagykanizsa. Vencel Lajos primás az egyik budapesti kávéházban muzsikált nap-nap után. A kávéházban mindennap megjelent, mint vendég,

egy csinos, szőke fiatalasszony, aki figyelemmel hallgatta a primás muzsikáját — és csakhamar beleszeretett a primásba. Vencel elhallgatta, hogy nős és családja van. Egeszen rövid idő alatt komolyabb ismeretség fejlődött ki köztük. Már azt tervezgettek, hogy külföldre mennek és új életet kezdenek. A fiatalasszony egy nap 400 pengőt adott át Vencelnek azzal, hogy váltson jegyet, menjenek Franciaországba. Vencel átvette a pénzt, de nem tudott megválni feleségétől. Ezér elhatározta, hogy őket is magával viszi. Hétfőn reggel elindultak a déli pályaudvarról.

Vencel ideálja, a szőke fiatalasszony időközben bement a kávéházba, ahol a primás addig muzsikált. Itt megtudta, hogy

Vencel és felesége külföldre utazott.

Az asszony majdnem elájult, de a következő percben már észhez kapott, a

főkapitányságra sietett és feljelentést tett Vencel ellen.

A főkapitányságról telefonon nyomban felhívták a nagykanizsai rendőrséget, hogy Vencelt, aki Nagykanizsán jutazik keresztül, tartóztassák fel. Így történt, hogy Vencelüket a kanizsai pályaudvaron detektív várta. Vencel a rendőrségen őszintén elmondott mindent.

Titulescu külpolitikai beszédével foglalkozik a bécsi sajtó

Bécs. Az Echo című osztrák lap hosszasan foglalkozik Titulescu külpolitikai beszédével és azt úgy állítja be, mint amely a Kisantant fel-fogását adja vissza és ez a tévedések és az elfogultság jegyében jelentkezik mindenkor. A kisantant — a lap szerint — azt célozza, hogy úgy Ausztria, mint Magyarország gyenge maradjon.

Súlyos hiba az, hogy a Kisantant folytonosan ellenőrizni akar.

Célszerű volna, ha ilyen ellenőrzésre való törekvés helyett inkább az öszszefogás, a megértés politikáját munkálnák. Fontos volna továbbá — írja a lap — még az, hogy Franciaország és a Népszövetség ne támogassa azt a kisantant-politikát, amely a Közép Európai államok fölött minden más érdeket mellőzve abszolút fölényt involvál magának.

Az osztrák lap ezen véleményével úgy látszik Kánya magyar külügyminiszter replikációját is támogatni akarta.

Megnyílt!

a FILT luxus cipőgyár fiókja.

Cluj, Piața Unirii No. 32.

Nagy választék! Tavaszí ujdonságok!

Leprás koldus-csapat járta be az aldunamenti falvakat

Galati. A rămniciul-vă'ceai csendőrség a napokban csavargásért egy kolduscsapatot vett őrizetbe. Mivel a koldusok teste tele volt borzalmas sebekkel a csendőrség megvizsgáltatta őket a hatósági orvosokkal, akik megállapították, hogy a koldus csapat minden egyes tagja leprás.

A szörnyű betegség eme hordozóit a csendőrség zárt autóba

elhelyezve Galațon keresztül a tichilești leprásielepre szállított.

A leprás kolduscsapat tagjai egy 8 éves fiú, egy 11 és egy 18 éves leány, három közepkoru férfi és egy Gherman Cristescu nevű egyén, aki néhány hónappal ezelőtt szökött meg a leprástepről.

A Mindenható Istenre esküdtek fel a bécsi polgármesterek

BÉCS. Az osztrák kormány mint ismeretes Schmitz doktort nevezte ki főpolgármesternek. A főpolgármester három alpolgármestert nevezett ki és pedig: Lahr őrnagyot, Gresse tanácsost és Winter Ernő irót. A városi tanács 65 tagból fog állani, amelyben 12 egyházi személy, 4 művészi, 4 tudományági, 3 tanügyi, továbbá

a mezőgazdasági, ipar, kereskedelem, munkások, tisztviselők, közszolgálati alkalmazottak részéről lesznek tanácsstagok.

A polgármesterek le tették az esküt és föltűnt, hogy nem a régi köztársasági fogadalmi mintával, hanem a császárság idejére emlékeztető fogalmazvány szerint a mindenható Istenre.

Óriási árvizek pusztítanak Spanyolországban

Az elmúlt napokban hatalmas felhőszakadás folytán megduzzadtak a folyók Spanyolország egész területén, különösen Sevilla környékén ahol 8 méter magasságra emelkedett a víz és elöntötte a

környék falvait.

Sevilla egyes részei is víz alá kerültek. Sevilla és Madrid között a vasúti összeköttetés megszakadt, mert az ár a töltéseket elszakította.



NYUGDIJAS-VILAG

A pénzügyigazgatóság nyugdíjas osztálya f. hó 12 én csütörtökön megkezdte a nyugdíjoknyvek áprilisi verifikálását. 12-én A H és 13 án I-Z betűs nyugdíjoknyveket veszik át verifikálásra és 19-én az A H és 20-án az I-Z betűsöket osztják ki.

Akik valamilyen okból elmulasztják a nyugdíjoknyvek verifikáltatását, azok azt április 21-én pótolhatják.

Ami az április havi nyugdíjakat illeti, még erről semmi hír sem érkezett Bucurestiből. Minden valószínűség meg van arra, hogy a nyugdíjakat, mint eddig 20-ika után kifogják fizetni.

Annak az akciónak, amely az 1931 évi adóbonok 1932 évi adók fizetésére való érvényesítésére irányult, semmi eredménye nincsen, de az erdélyi és bánáti Nyugdíjas Szövetség még mindig nem adta fel a küzdelmet és most a harc a bucaresti, iasi egyesületekkel karöltve folyik.

Hölgyeim,

kérek egy próbát francia hajfestésből örökhullámosításból

Fodor Salon

Calea Victoriei 2

Olcsó árak!

Az osztrák diktatúra a foglyok szökéséért azok hozzátartozóit teszik felelőssé

LINZ. A linzi fogolytáborból néhány nappal ezelőtt több szocialista fogoly szökött meg. Most az osztrák hatóságok le tartóztatták a foglyok feleségeit és gyermekeit, azzal gyanúsítván őket, hogy elősegítették a foglyok szökését.

SLIPPER

RAGLAN

FELÖLTŐ

M. Neumann

Cluj, Piața Unirii 14.

Felesége tudta és beleegyezése nélkül a bíróság elváltasította Matlák István kolozsvári iparosát

Hamis iratokkal igazolta az asszony ismeretlen helyen való tartózkodását

Cluj-Kolozsvár. Érdekes és bonyolult valoper foglalkoztatja rövidesen a kolozsvári törvényszéket.

Matlák Istvánné, született Sinai Mária feljelentést tett férje Matlák István kolozsvári iparos ellen, hogy

távollétében tudta és akarata nélkül valóper indított ellene és azzal az állításával, hogy ismeretlen helyen tartózkodik, félrevezette a bíróságot miáltal a bíróság törvény szellemének megfelelően ki is mondta a vádást.

Matlák István és felesége évekig éltek boldog együttesben. A házasságból egy kisleányuk is született, akit gondosan neveltek és körülbelül két évvel ezelőtt a gazdasági helyzet leromlásával, pusztán anyagi okokból az ő családi körükbe is bevonult az egyenlenség, az asszony elköltözött a háztól, magával vitte kisleányát is, de ez nem akadályozta meg őket abban, hogy időközönként találkozzanak és egyikük se hitte komolyan, hogy ez a válás végleges.

Matlák István azonban, ahogy az események is mutatják mást érzett, mást óhajtott, mint amit külsőleg mutatott, mert titokban beadta a válóper felesége ellen, még pedig úgy, hogy az ismeretlen helyen tartózkodik. Erre bizonyítványt is szerzett a kerületi kapitányságtól, meghirdette a Monitorul Oficialban azt a bírói főhívást, hogy Matlák Istvánné, szül. Sinai Mária

egy éven belül állítsa vissza a házasság közösségét, vagy pedig jelenjen meg a tárgyaláson.

De hát, ki tehet róla, hogy Matlák Istvánné, született Sinai Mária, nem olvasta a bucuresti „Monitorul Oficial” törvényszéki rovatában megjelenő apró közleményeket és így a kitűzött tárgyalásokon nem jelent meg és a hivatalos főhívásra sem reagált. Eszerint eltemették Matlák Istvánné házasságát, anélkül, hogy az meghalt volna a valóságban.

Matlák István egy szép napon arra ébredt, hogy férjeura megvonta tőle és gyermekétől a tartásdíjat, egyszerűen azon oknál fogva, hogy

már nem felesége, a bíróság elváltasította őket, még pedig az

ő hibájából.

Ezen események után kerültek az iratok újból az ügyészi asztalra, mert az asszony a maga igazát keresi és följelentette férjét a bíróság félrevezetése, csalás címén és követeli a házasság felbontásának az érvénytelenítését, avagy a felbontásnak férje hibájából való kimondását és megfelelő tartásdíjat megállapítani. Az ügyészség hivatalból is eljárást indított Matlák István ellen és így ez a ravasz családi história gyorsan gördül a fináléja felé, mert még e hó folyamán a kolozsvári bíróság megtartja az ügyben a főtárgyalást és meghozza ítéletét.

Egy falat kenyér miatt agyonszurta társát egy öreg koldus

Timişoara. Megdöbbentő gyilkosság történt az elmúlt éjszaka az egyik mitrovicai éjjeli menedékhelyen. Parlapan Panta vendéglőjében megjelentek és éjjeli szállást kértek Vujics Tanaszije hatvannyolc éves és Bobál Mihály hatvanhat éves koldusok, akik éjjeli szállást kértek. A két koldus lefekvés után veszekedni kezdett. Vujics Tanaszije azzal gyanúsította Bobált, hogy egy falat kenyerét elvette. Emiatt heves szóváltás keletke-

zett közöttük, majd összeverekedtek és Vujics az étkezéshez kezében tartott késsel leszurta Bobál Mihályt. A szerencsétlen ember melléből vastag sugárban szökött ki a vér és eszméletlenül esett össze. Néhány pillanat múlva meghalt, mert mint az orvos később megállapította — a kés a szívet járta át. A rendőri bizottság lefolytatta a helyszíni vizsgálatot és Vujics Tanaszijet letartóztatta.

A kolozsvári interimár bizottság vitába szállt a költségvetést bíráló sajtóval

Cluj-Kolozsvár. A városi interimár bizottság vitába szállt a kolozsvári sajtóval és hosszú nyilatkozatban igyekszik bizonyítani az 1934 és 1935 év költségvetés tételeinek a helyességét. A bizottság 9.309.385 Lei többletet állított be az új költségvetésbe, mely összeg az indokolás szerint nélkülözhetetlenül fontos, mert tisztviselők előléptetésére a munkakamarák támogatására, a Vitéz Mihály lovagrend céljaira, a gázlámádások elleni védekezésre, adósságok törlesztésére, a korcsolya-pavillon átalakítására, iskolákra, koldus gyerekek nevelésére és vágóhídi beruházásokra fordítja.

Ezek a beruházások valóban szükségesek és a polgárság részéről nem esik kifogás alá az interimár háztartása ebből a szempontból és a sajtó is inkább azt hozta fel, hogy abban a háztartásban a kisebbségi elemeket se nézzék idegeneknek és ugyanabból az ételből táplálkozhassanak, mint a város minden más polgára. Ezt a kívánságot természetesen tartjuk magunk is, azonban nem lájuk indokoltnak a félelmet, mert az interimár működése eddig még nem mutatta az ellenkezőjét.

A bizottságban való magyar képviselőt Mózes Károly személyével megoldottnak tekinthető, mert csak az lehet fontos, hogy magyar ember még pedig szakképzett puritán magyar ember legyen az, aki a bizottságban helyet foglal. Már pedig Mózes Károly személye garancia erre. Azelőtt több esetben voltak pártkreaturák az interimár tagjai és tehetetlenségükkel több kárt okoztak a becsületes magyar jellemnek, mint

előnyt remélt a polgárság abból, hogy egy-egy színekurának magyarok is szerencsés részesei voltak.

Az interimár bizottságnak kár apró csatározásokra elfecsérelni idejét. Az ilyen sajtó-polemiák ártanak a városi vezetőség tekintélyének. Az intelligens közönség úgy is tudja, hogy az elhangzott kicsinyes kritika csak önző pártérdek s sugalmazása.

A bizottság működésének pártok fölött kell állnia.

Hashajtó helyett mérget vetett be tévedésből egy vegyész-mérnök

GALATI. Megdöbbentő szerencsétlenség történt tegnap Galacraon Focan Luca 25 éves vegyész-mérnök gyomorszorulásban szenvedett. A laboratórium asztalán egy doboz volt, amiben azt hitte a vegyész-mérnök, hogy hashajtó van és egy nagy adagot bevett belőle.

Néhány perc múlva szörnyű kínok között Focan mérnök ki-szenvedett. A dobozban mérge volt.

A család cáfolja azt a híresztelést, mely szerint a mérnök öngyilkosságot követett volna el. A rendőrség bevezette a nyomozást.



Kolozsvári orvosok pályáznak a nagyváradi zsidó kórház elhunyt főorvosának állására

Oradea. Alig temették el Dr. Fischer Imre főorvost, Váradon már is jelentkeztek az aspiránsok és munkába álltak, hogy a kegyelmeiket az elhunyt úresen maradt állásába juttassák. Értesülésünk szerint kolozsvári orvosok is jelentkeztek, többek között dr. Haas a helybeli zsidó kórház sebészorvosa, aki váradi származásánál és összeköttetéseinél fogva igen nagy eséllyel vesz részt a pályázatban.

ILLATSZEREK ajándékok legnagyobb választékban

Parfumeria

D'OR illatszertárban

Cluj, Piața Unirii 6

Amateur fotólaboratórium

Figyelje kirakatunkat

Japán és Szovjet-országok versengenek Törökországért

London. Nagy izgalmat keltett európai politikai gazdasági körökben az a hír, hogy

Japán huszmillió font sterling kölcsönt ajánlott fel Törökországnak

arra az esetre, ha hadi- és kereskedelmi hajóit a török kormány japán gyárakban rendeli meg.

A japán kormány ajánlatot tett a török kormánynak arra is, hogy

alakítsanak egy török-japán ke kereskedelmi társaságot negyven ezer hektár föld kibérlésére, amelyen gyapotot termelnének.

Ezt a hatalmas területet Kisázsiaiban bérelnék ki, azonban angol gazdasági körök közbenjárására a londoni kormány lépéseket tett, hogy ez a földbérleti terv meghiúsuljon.

Érdekes, hogy Szovjetország is ajánlatot tett Törökországnak, amelyben kölcsönt ajánl. Ugyanis, hogy a japán kölcsönajánlat azt célozza, hogy Törökország ne Oroszországban, hanem Japánban szerezze be szükségleteit.

Zálogcédulákat

arany tárgyakról nagyon magas áron vásárol a

„RECORD” ékszerész

Cluj, Calea Victoriei 1.

Aranyért nagyon magas árat fizet

„UNIO” legjobban legolcsóbban fest, tisztít, mos. Textil festőde Sir. Bucovina 32.



REGIA PUBLICA COMERCIALA

LOTERIA DE STAT PRIVILEGIATA PE CLASE

ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK

JÁTÉKTERV • ÖTÖDIK SORSJÁTÉK

1934 MAJUS 3-tól 1934 OKTOBER 5-ig

80.000 DARAB SORSJEGY • 36.000 NYEREMÉNY és 9 JUTALOM

Első osztály

Huzás: 1934 május 3. és 4-én

Egy utazó jutalom	NYEREMÉNYEK
1	1.000.000
1	1.000.000
1	500.000
1	300.000
1	200.000
2	100.000
4	50.000
15	25.000
25	15.000
50	10.000
100	6.000
160	4.000
2090	2.200
2450	nyeremény és 1 jutalom
	10.488.000

Harmadik oszt.

Huzás: 1934 július 3. és 4-én

Egy utazó jutalom	NYEREMÉNYEK
1	1.000.000
1	1.000.000
1	500.000
1	300.000
1	200.000
2	100.000
4	50.000
15	25.000
25	15.000
50	10.000
100	8.000
160	6.000
2090	4.400
2450	nyeremény és 1 jutalom
	15.606.000

ÖTÖDIK OSZTALY

Huzás: 1934 augusztus 28-tól szeptember 26-ig

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben Lei

13.000.000

Egy magas jutalom egészben vagy felosztott

NYEREMÉNYEK	Lei
1	5.000.000
1	8.000.000
1	3.000.000
1	2.000.000
1	1.000.000
2	500.000
4	300.000
5	200.000
10	150.000
12	100.000
25	60.000
70	40.000
145	20.000
180	15.000
230	10.000
248	8.000
25.260	5.500
26.195	5.500

Lei 178.014.000

5

hozzáadott nyeremény a 1 millió

5.000.000

26.200

Lei 183.014.000

Második osztály

Huzás: 1934 június 5. és 6-án

Egy utazó jutalom	NYEREMÉNYEK
1	1.000.000
1	1.000.000
1	500.000
1	300.000
1	200.000
2	100.000
4	50.000
15	25.000
25	15.000
50	10.000
100	7.000
160	5.000
2090	3.300
2450	nyeremény és 1 jutalom
	13.047.000

Negyedik oszt.

Huzás: 1934 augusztus 1. és 2-án

Egy utazó jutalom	NYEREMÉNYEK
1	1.000.000
1	1.000.000
1	500.000
1	300.000
1	200.000
2	100.000
4	50.000
15	25.000
25	15.000
50	10.000
100	9.000
160	7.000
2090	5.500
2450	nyeremény és 1 jutalom
	18.165.000

A SORSJEGY ÁRA:

1/1 1/2 1/4 1/8

Az összes öt osztályra . . . Lei 5000 2500 1250 625

Egy-egy osztályra . . . Lei 1000 500 250 125

Az összes nyeremények összege

Lei 240.320.000

Elkészített rendelet a munkanélküli segélyről

Emlékeztet, hogy a tel. elején milyen elégedetlenséget kellett az intézkedés, mely szerint minden kereskedőnek a Munkásbiztosító Pénztárhoz az alkalmazottak fizetése után egy százalékol kellett beszoigáltatnia a munkanélküli segélyezésére. Ezt az összeget azután Bucures'tibe küldték a központ-hoz, úgy, hogy a kereskedők a helyi nyomor enyhítésére még külön áldozatot is kénytelenek voltak hozni.

Most végre leérkezett a munkügyi minisztérium intézkedése, melynek értelmében a munkanélküli segély címén befolyt összegek 80 százaléka ezentúl a helyi pénztárnál marad, a helybeli nyomorenyhitő akció céljaira és csak 20 százalékol kell felküldeni a központnak.

A városi taxák leszállítását a helyi hatóságok nem veszik komolyan

A belügyminiszter egyik legutóbbi rendeletében előírta, hogy a taxákból származó bevételeket a jövő esztendőre 30 százalékkal kevesebb összegben kell előirányozni, mint amennyi ezen a címen tavaly valóban befolyt. A miniszteri rendelet ezen kétségtelenül a városi taxák 30 százalékkal való leszállítását és így a kereskedők közterheinek könnyítését akarja elérni. Nagyon sok függ azonban attól, hogy miképpen hajják végre ezt a rendeletet a helyi hatóságok?

Ha nem a taxa kivetésénél érvényesül ez a 30 százalékos leszállítás, akkor a rendelet csak papíros marad, anélkül, hogy a kereskedő és iparosársadalom ezt az adócsökkentés kedvezményét élvezhetné. Ennélfogva szükséges az, hogy már most módosítsák a taxakivétési szabályrendeleteket és ezek kapcsán vigyék keresztül a 30 százalékos csökkentést.

Vegyen vagy rendeljen egy levelező lapon

S. A. CLUJ-161, amely a legszerencsésebbnek bizonyult.

Hivatalos sorsjegyárak: 1/8 125, 1/4 250, 1/2 500, 1 1000 Lei osztályonként.

KÉPVISELETÜNK: Központ:

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ, Str. Reg. Maria 42

Fiókhintézet: Primăria épületében.

Most vásároljon osztálysorsjegyet a

Kereskedelmi Hitelintézet Rt-nál

Cluj Piața Unirii 20

mert ez a főelárusító nagyszerű nyerőszériában van.

Siessen

mindenki az ötödik sorsjáték első osztályának sorsjegyét megújítani a fenti szerencsés főelárusítónak, hogy résztvehessen a legközelebbi huzás nyereményeiben.

Huzás május 3-4-én

A sorsjegyek ára:

Egész fél negyed nyolcad

Lei 1000-

Lei 500-

Lei 250-

Lei 125-

Minden második sorsjegy nyer!

HIREK A VILÁGBÓL

A világ legapróbb embere. A szemfüles újságírók már felkutatták a világ legöregebb emberét, a világ legkövérebb emberét, a világ legnagyobb emberét és azt hisszük, hogy nem csalódunk, ha most azt közöljük, hogy felfedezték a világ legapróbb emberét is. Ez a legapróbb ember Sztáranakizsa tanyavidékén él. Mindössze 103 centiméter magas, tehát egy közepes magasságú embernek is csak a derekáig ér. Ami még érdekesebb, ennek az apró embernek a neve stílusosan alkalmazkodik a természetéhez, mert Apró Györgynek hívják, negyvennégy éves, nős, gyerekei is vannak.

Problája meg talp- és bőrszűk-ségletét Kozák István bőrtüzetében Cal. Reg. Ferd. 25 főpostával szemben beszerezni. A legértékesebb minőségben olcsó napiárban vásárolhat.

O'vasóink b. figyelmét e helyen is felhívjuk, az országszerető ismert Heinrich Franck Söhne S. A. R. Bucuresti—Brasov cég hirdetésére.

AZ ÖSSZES sportemberek ruganyos járásukat úgy szereztek meg, hogy cipő-szükségletüket a

CIPŐKLINIKA

új elárúító helyiségében szereztek

he, Cal. Reg. Ferdinand 4

Olcsó árak! Garantált jó munka!

Dr. Föder bőrgyógyász a nemibetegségek szakorvosa Bécsből hazatért és rendelését újból megkezdte Calea Reg. Ferdinand 70 szám alatt.

Véget ért a német dalosháborúság. A német dalszövetség működését betiltották, mert a dalszövetség nem tudott egészen beleilleszkedni a gleichsaltolásba és szembeszállt a Hitlerék által létesített zeneügyi kamarával. Ezt a konfliktust most úgy intézték el, hogy a dalszövetség önállóságát megszüntették, az a zeneügyi kamara egyik alosztálya lett, ezzel szemben azonban újra megengedik a működését.

Bethlen István lemondott Erdélyről. Gane Titus államtitkár felszabadította a segesvári és megyesi magyarokat, az „Erdélyi Lapok” a Pápa gyereiről ír, ki kompromittálhatja még Várhelyen Willer Józsefet?, a borszéki borvíz útja a forrástól a panamáig és több más riport teszi érdekessé az „Erdélyi Futár”-nak Szőgyényi Kiss Endre riportjainak most megjelenő számát.

Uj pedicur=tyukszem-

vágó szalon garantált

hygienikus jó munka

Ar 20-25 lei, meghívásra

hazhoz is megyek

Keresztes, P. Unirii 8.

A Világ hangja. A világ hangját, a radio muzsikáját csak úgy tudjuk élvezni, ha jó rádióműsorunk van. A legjobb illusztrált budapesti és külföldi rádió műsorokat a Délibáb közli, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg minden pénteken. Érdekesebbnél érdekesebb színházi és filccikkelt folytatásos regényt, egyfelvonásos színdarabot és közel száz képet közöl a Délibáb. Egy szám ára 20 fill.

Uj békekonferencia egybe-hívásáról írnak az angol lapok

Az angol sajtó ismét fantasztikus híreket kolportál. Arról ír, hogy új békekonferenciára ülnek össze az európai államok angol kezdeményezésre. Ezek a lapok még a napot is megjelölik, állítólag

május harmadikán ülne össze

ez a történelmi jelentőségű konferencia.

A sajtójelentés azt is tudja, hogy az angol kormány a napokban a genfi leszerelési konferencián tesz erre vonatkozólag javaslatot.

A francia utépitőket a Kolozsvár-várad utszakasz újraépítésére kényszeríti az állam

CLUJ A sajtó már több ízben foglalkozott azzal a konfliktussal amely a Francia utépitő társaság és az állam között keletkezett a Várad és Kolozsvár között elkészített utak használhatatlansága miatt. A burkolat hosszú kilométernyi távolságokon át föl-

szakadt, számos helyen elporladt és pocsolya feneklett meg.

A kormány felszólította a társaságot a renoválásra.

A társaság tagjai hosszú huzavona után tegnap érkeztek meg Kolozsvárra és az utjavítást rövidesen megkezdik.

Gyári árak!

Az ujonnan átszervezett

„TRICOTANIA”

Nagyon olcsó tavaszi vásár!

1934-es modellek!

1934-es modellek!

kötölzem, Str. Gh. Barițiu 8. Ajánlja legolcsóbb, legszebb és legfinomabb puloverait, szveterait és mindennemű kötöttáruát.

Gyári árak!

Harctéri jelentések a III-ik birodalomról

Csendélet a feketeerdőből

A Schwarzwälder Boten márciusi számában olvassuk a következő hírdetést: Melyik nemesen gondolkozó népiárs hajlandó S.A embernek, akinek felesége és négy alutáplált gyermeke van, 100 márkát (négyezer leit) kölcsönzi, hogy belőle kecskét és takarmányt vegyen? Ajánlatokat 5001 szám alatt a Schwarzwälder Botéhoz kértünk.

Éhség! Éhség! Éhség!

Chemnitz mellett a Boernicheni munkatáborban zavargások törtek ki a rossz koszt és bánásmód miatt. A

munkaszolgálatot teljesítők háromtagú bizottságot választottak, akik megjelentek a Sturmführernél is. Az S.A. vezér erre a tömeg közé ment, hogy megvizsgálja a panaszokat.

— Éhesek vagyunk! Éhesek vagyunk! — ordította feléje az ezer tagból álló szavazóközös.

— Csend legyen! Becsukalom mindnyájukat! — kiabált a Sturmführer.

A tömeg mégsem csendesedett le. A Sturmführer kénytelen volt meghátrálni s a rendes adag vacsorához még egy darab kenyeret kiosztani a nyugtalan emberek között.

Parlo Casals, Jarmila Novotna, Richard Tauber és Hubermann hangversenyei. Bécs a nagy zenei események szekvárosa és jellemző arra, hogy a sanyaru gazdasági viszonyok sem ronthatták le Bécs nemzetközi zenei fontosságát az, hogy a következő héten a legnagyobb művészek fognak hangversenyezni Bécsben. A nagy hangversenye a Rose quartett előadásával kezdődnek utána Pablo Kazals, aki valószínű király a maga területén, ad hangversenyt, ezután Jarmila Novotna és Richard Tauber közös hangversenye következik és a nemzetközi hírességek felvonulását Hubermann Branszláv hangversenye zárja be. Hubermann e hó végén Temesvározt, majd Erdély néhány más városában is hangversenyeznek.

Az Orpheus műkedvelő egyesület folyó hó 15 én vasárnap este fél 9 órai kezdettel a Róm. Katolikus gimnázium dísztermében színre hozza a „Cylinder” 3 felv bohózatot a legjobb műkedvelők fellépésével. Beléptidij: 10 és 15 lej.

Tízezer frankos büntetés. A francia törvényszék tízezer frank büntetésre ítélte azt a hölgyet, aki egy híres párizsi szalon divatbemutatóján lemásolt egy eredeti modellt. A magyar hölgyek minden kockázat nélkül pár fillérért juthatnak eredeti párizsi modellekhez, ha megveszik a Párizsi Divat-ot. Ez a népszerű magyar divatlap minden számában több száz toalett és kézimunka rajzát közli. Egy szám ára 60 fillér. Kiadóhivatal: Budapest, VII. Dohány u. 12.

Villanyondolálást 6 havi írásbeli garanciával a többszörösen kitüntetett világhírű géppel legolcsóbban készít

RESZLING hölgyfodrász-szalon. Cal. Reg. Ferdinand 30

Diákoknak nagy kedvezmény. Havonta ingyen tombola 3 díjjal: 1. tartós ondolálás 2. vizondolálás 3. vasondolálás.

Zsíros, pattanásos
arcbőrhez puder
helyett

»SULFAMIL«
kénpuđer

Megszünteti az arc mitesszereit.

Shaküzletekben kapható

Az elátkozott szerelem

Bűnügyi regény.

Írta: **Dr. BENKŐ ZOLTÁN.**

(72)

Azonban nem akarom tovább terhelni. Mi az az új üzlet?

— Igazad van, időm ki van mérve. De előbb fogadd jutalmadat.

Gróf ezzel kivonta tárcáját és néhány bankjegyet olvasott le az asztalra.

— Köszönöm, méltóságos uram, mondá Vince. De ez összeggel ugyebár a másik üzlet is ki van egyenlítve?

— Nos igen, felelt Rétháty gróf. De ha megint meglegedésem szerint jársz el, néhány bankjegyet nem fogok sajnálni.

— Köszönöm, Gróf urnál megélhet az ember, de ki is szolgálom annak rendje és módja szerint.

— Egyik kéz mossa a másikat! De térjünk dologra. Hallottad-e, hogy Réthy leányát, Irmát elfogták?

— Nem, az eddig nem történt meg.

— Még nem? Folytatá a gróf és ördögi mosoly játszadozott ajka körül.

— Ön úgy látszik, örül ennek.

— Amint vesszük. Tulajdonképeni tervem volt a leányt, mint bűntársat elfogatni, de másképp gondoltam meg a dolgot.

— Ugy, ugy? — A megbízatás tehát a szép leányra vonatkozik?

— Igen.

— Teringettét, arra kíváncsi vagyok. Tudja-e gróf ur, hogy Rozsnyói Adél kisasszony meglátogatta az elhagyott leányt?

— Mit beszélsz? rezzent össze a gróf.

— Az igazságot, felelt Vince. És azt is hallottam, hogy a nagyságos kisasszony jót állt Irmáért.

— Láncos lobogós! kiáltá a gróf.

— Ez nem tetszik önnek, gróf ur?

— Legkevésbé sem és belátom, hogy második tervemet meg kell változtatni.

— Csupa fűl vagyok, méltóságos uram!

— Annak a leánynak el kell tűnnie, sziszegé a gróf.

— Teringettét! Eltűnni? Ne vegye rossz néven, gróf ur de miért gyűlöli annyira azt a családot? Nem elég, hogy ellensége meg van semmisítve, még a leány is?

— Vince, mit gondolsz? pattant föl a gróf.

— Ah, bocsánat, egy szót sem szóltam, felelt a gazember. Mondja el, hogy mit akar, teljesíteni fogom.

— Már mondtam, Irmának el kell tűnnie.

— Az a szép, fiatal leány.

— Azt hiszem, hogy beleszerettél abba a leányzóba.

— Becsületesemre, alighanem.

— Hahaha és mi gátol, hogy bird szerelmed tárgyát?

— Teringettét, gróf ur önben mes- teremre találtam, kiáltá a gazember.

Rétháty gróf kacagott, majd folytató:

(Folyt. köv.)

SPORTVILÁG

A Nemzeti csapata csak a finisben tudott győzni a kitűnően játszó Romania fölött
Nemzeti - Romania 3:1 (0:1)

1500 néző — Bíró: Cincár Imre

A Nemzeti csapata hosszú évek után vasárnap újra ellátogatott Clujra, de első napi játékával nem elégszette ki a közönséget. A Romania a mérkőzés 70 ik percéig teljesen egyenrangú ellenfele volt a pestieknek, de azután visszaesett és 5 perc alatt három góllal terhelte meg hálójukat a magukra talált Nemzeti csatárok.

Szítaló esőben Cincár bíró sipjelére a következőképpen állanak fel a csapatok:

Nemzeti: Csikos—Flora—Tompabalogh—Odry—Belcsik—Tuli—Szene—Bihámy—Szecsey—Vajda.

Romania. Muntean—Doci—Kriszoffer—Felecan I.—Criza—Muresan—Coborzan—Farcas—Pop—Felecan—Căpusan.

Romania fölényrel indul a játék, már az első percekben meleg helyzet a Nemzetiek kapuja előtt, de Coborzan az ösöről mellé lö. Majd percekig a nemzeti támad Tuli és Szecsey lövéseit Muntean bravurosan védi.

A 30 percben Coborzan beadását Muresan a 16-os vonalon elkapja és védhetetlenül bevágja 1:0, a félidő további részében változatos a játék.

A második félidőben mintha kicsérlették volna a Nemzeti csapatát, sokkal gyorsabb és tetszetősebb játékot mutatnak be mint az első félidőben. A 10 p Bihámy nagy lövése kapufáról pattan le, a Nemzeti a kapujához szegzi a Romaniát, de hat korneren kívül egyebet nem ér el. Az egyenlítő gól a levegőben lóg. A 25 ik percben Bihámy labdájával Odry kiszökik a kifutó kapus mellett egyenlítő 1:1. A 28 p Vajda szép beadását Bihámy a jobb sarokba fejele 2:1. A Nemzeti magára találva

szépen támad aminek a 30 ik p. újabb eredménye van. Bihámy súlyos védelmi hibából a harmadik gólt szerzi meg csapatának 3:1. Az utolsó percekben a Romania is felnyomul, de a belső trió a legjobb helyzetekből is ront.

A győztes csapatból kimagaslott Belcsik, Bihámy és Flora játéka. A Romaniából Muresan, Felecan, Căpusan és Doci váltak ki. Czincár kitűnően bíraskodott.

Előmérkőzés: Avram Iancu-Unirea 3:1 (1:1) Bíró dr. Russu.

Az Universitatea revánsot vett a budapesti vereségért

Universitatea-Nemzeti 2:1 (0:1)

2500 néző — Bíró: Muresan Anton

Muresanu sipjelére a csapatok a következőképpen állanak fel:

Nemzeti: Csikos—Flora—Tompabalogh—Odry—Belcsik—Tuli—Szene—Bihámy—Szecsey—Vajda.

U. Sepsi—Sepi III.—Sfera—Dobos—Gain—David—Sárbu—Ploesteanu—Sepi—Ora Surlaciu

Az U fölényével indul a játék. Élvezetesen szép játék folyik mindkét részről. A 31-ik percben David hibájából Tuli kiszökik beadását Odry belövi 1:0. Az U lelkesen küzd az egyenlítésért, de a Nemzeti védelem helyén van, Szünet után az egyetemi csapat nagy elánal fekszik a játékba. A 23 ik p-ben Sárbu labdáját Ploesteanu közről értékesíti 1:1. A 40 ik p-ben Sepi kiszökik, hatalmas bombáját a kapus kiejti de a gólvonalon megkaparintja a bíró azonban a középre mutat 2:1. Muresan bíró nagyon gyengén vezette a mérkőzést.

Csütörtökön délután fél 6 kor a Nemzeti reváns mérkőzést játszik az U-val, majd tovább utazik Temesvárra és vasárnap a Ripensia lesz az ellenfele.

Előmérkőzések: K. M. S. C. — Glória 6:1 (1:1)

Nemzetközi mérkőzés

Ripensia-Kispest 4:3 (3:0)

Bucurest. A Kispest bemutató mérkőzése nem sikerült. A Ripensia minden egyes játékos szívvá lélekkel játszott. Szébbnél-szebb támadásokat vezetett. Megérdemelten nyerte meg a mérkőzést.

Bucuresti. Ripensia—Venus 7:2.

Kispest—Unirea Tricolor 0:0.

Soroksár Budapest-Crisana 3:1 (1:1)

A Soroksár gyönyörű játéka valószínűleg lazba hozta a nagyváradi közönséget. A Crisana nem játszotta ki rendes formáját.

Oradea: Soroksár Bpest-NAC 5:1 Marosvásárhely. MMTE-Tórekvés Oradea 2:1 (1:0).

Resica. TMTE—UDR 0:0.

ATE—RMTE 3:3

Szeged FC-Gloria CFR 3:2

Arad. A szegedi csapat nehezen győzött a jól védekező CFR ellen.

Arad. Szeged FC-AMT mérkőzést a rendőrség beállította.

Vidéki eredmények:

Unirea Tric.—Transilvania Arad 8:3

Román kupa mérkőzés. Az Unirea-nak nem volt komoly ellenfele s így egymásután éri el góljait.

Kinizsi—NAC 2:2

Temesvár. Egyenrangú ellenfelek. Meglepetés a NAC teheteitlensége.

Temesvár: Ilsa Tvár-Aradi AAC 3:1

Gherla. KMSC—Spárta 5:2.

Külföldi eredmények:

Ferencváros-Hungária 4:1

Budapest. Derby mérkőzés melyet 15 000 néző nézett végig. Gyönyörű mérkőzés melyet szébbnél-szebb támadások színezték. A Ferencváros rég nem látott játéka a Hungaria nem tudott elmentálni.

Budai 11—Somogy 2:0

Debrecen. Ujpest—Bocskay 1:0

Szovjetország és Finnország meghosszabbították a meg nem támadási szerződésüket

MOSZKVA. Szovjetország és Finnország 1935 ig hosszabbította meg a köztük fenálló meg nem támadási szerződést. A jegyzőkönyv tartalma azonos azzal, amit Szovjetország, Litvániával kötött.



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy mi az oka annak, hogy most Lupu után Junidn is fuzionálni akar Argetoianuval?

— Erre elmondok egy példát: Kohn beadta felesége ellen a válópert. Az első tárgyaláson azt mondja neki a bíró:

— Nézze Kohn, a legjobb lesz ha haza megy és kibékül a feleségével.

— Hát ha ez lesz a legjobb — feleli Kohn — akkor tessék nekem inkább azt megmondani hogy mi lesz a legrosszabb?

— Szóval mogunk is kíváncsiak vagyunk, hogy mi az, ami egy ilyen fuzionál is rosszabb lehet?

Ebben maradunk

Apróhirdetések

E rovatban minden szó 1 lej. — Vastagabb betűvel szedve 2 L. — A legkisebb apróhirdetés 10 L.

Foto Kissnél Strada Londrei 44, ha darab levelezőlap már 60 lejtől. Speciális gyermekfelvételek.

Idősebb házaspár vagy egyedül álló személy gozdozását vállalná korekt iparos család. „Szülői szeretettel” jellegre.

Figyelem! Az orvosi tudomány is ajánlja, hogy villanyondólast minden veszély nélküli tökéletesen csak külföldi szaktanfolyamot végzett fodrászok készíthetnek. Fenti szatudással kizárólag cégünk rendelkezik **Mussa Piața Unirii 17.**

Állandóan cserepes az állatok, kaméliák, ciklamenek, cinerariák, primulák, jácintok és tulipánok, magas és törpefűszák, orlási menyiségben, pásmák és szobafenyők, kertek kiültetéséhez mindenféle növények díjtalanul elültetve. Levágott szegfűk, ibolyák, koszorúk, csokrok jutányos áron Szathmárinál, Str. Grigorescu 13 és Fanteneli 8. — Telefon 730.

Győződjön meg, hogy tavaszi női kabátot férfi öltönyt és leányka kabátot most is csak a **PARK** áruházban, (Malom ucca 6) szerezheti be, a legolcsóbban.

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza. — Cluj, Calea Regele Ferdinand 5. Telefon 579.

Neumann M. Kész írtírhak áruháza. Urizabóság. P. Unirii 14 szám.

Szoba, konyha, üzlethelyiség. kiadó május 1-re, Str. Bucuresti 45.

Olvassa

A VICÁG-ol

Tűzifa, épületanyagok

legmegbízhatóbb bevásárlási forrása

GHEORGHE HANDRU

fatelep CLUJ, Str. Mărășești No. 36. Telefon: 8—98.

Orvosi hír. Dr. Szilágyi András és dr. Szilágyi Dezső, a prágai és római egyetemi klinikák volt orvosai **Str. Paris 54a** szám alatt (az iskolával szemben) folytatnak orvosi gyakorlatot. Rendelési idő: délelőtti 8—9 ig, d. u. 3—6 ig. Munkanélkülieknek kedden és pénteken 5—6 ig.

TAVASZI ruhák festése, tisztítása megkezdődött „CZINK“-nél.

Felelős szerkesztő: BEREZKY VILMOS. Nyomatott a „LUMEA” könyvnyomdájában Cluj, Str. Livezii 4. Tel: 339. Cenzurat.